

پاپ و مرد مُرتد

زندگی حقیقی جوردانو برونو

مردی که جرئت کرد در برابر
دادگاه تفتیش عقاید رم ایستادگی کند.

مایکل وایت
فروغ پوریآوری

انتشارات روشنگران و مطالعات زنان

Whitie, Michael

وایت، مایکل

پاپ و هرد هرتد: زندگی حقیقی جوردانو برونو، مردی که جرئت کرد در برابر دادگاه نفتیش عقاید رم ایستادگی کند / نویسنده مایکل وایت؛ مترجم فروغ پوری‌پور؛ ویراستار مانداد حمیدپور. - تهران: روشنگران و مطالعات زنان، ۱۳۸۴
۲۵۶ ص.

ISBN 964 - 8564 - 23 - X:

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.

۱. برونو، جوردانو، ۱۵۴۸ - ۱۶۰۰ م. Bruni, Girdano. ۲. دانشمندان - - ایتالیا - - سرگذشتنامه. ۳. فیلسوفان ایتالیایی - - سرگذشتنامه. ۴. بدعت و بدعت‌گذازان مسیحی - - ایتالیا - - سرگذشتنامه. الف. پوری‌پور، فروغ، ۱۳۳۴ - ، مترجم. ب. حمیدپور، مانداد، ویراستار. ج. عنوان د. عنوان: زندگی حقیقی جوردانو برونو.

۱۸۹

B ۷۸۳/۷ و ۲

۱۳۸۴

۴۲۶۹۲ - ۸۳ م

کتابخانه ملی ایران

پاپ و هرد هرتد (زندگی حقیقی جوردانو برونو)

- نویسنده: مایکل وایت
- مترجم: فروغ پوری‌پور
- ویراستار: مانداد حمیدپور
- نوبت چاپ و تاریخ: اول - ۱۳۸۴
- حروفچینی و صفحه‌آرایی: روشنگران
- تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه
- لیتوگرافی: دنیای تجسم تصویر تلفن: ۸۸۴۷۰۴۴
- چاپ و صحافی: رودکی

تهران، صندوق پستی: ۵۸۱۷ - ۱۵۸۷۵

E-mail: Shahla _ a _ lahiji@hotmail.com

فروش از طریق شبکه پستی تلفن: ۸۷۱۶۳۹۱

انتشارات روشنگران و مطالعات زنان:

تلفکس: ۸۷۲۳۹۳۶

دفتر فروش: ۸۷۲۳۹۳۶ - ۸۷۱۶۳۹۱

مرکز پخش: کتاب روشنگران ۸۷۲۲۶۶۵

فروش اینترنتی و online از طریق سایت ای ای کتاب iiketab.com

ISBN 964 - 8564 - 23 - X

شابک X-۲۳-۸۵۶۴-۹۶۴

فهرست

۷	سخنی با خواننده
۹	قدردانی
۱۱	مقدمه
۱۷	پیش درآمد سوزاندن
۲۹	دین
۵۱	ونیز
۶۷	عرفان
۱۰۹	محاكمه‌ی ونیز
۱۶۷	مشاجرات با رم
۱۷۵	خون بر زمین، روح در آتش
۱۸۵	در زندانهای تفتیش عقاید
۲۱۱	پرده فرو می‌افتد
۲۱۷	باز هم!

پیوستها

۲۴۷	پیوست ۱: جایگاه برونو در تاریخ
۲۴۹	پیوست ۲: وقایع نگاری کوتاه زندگی برونو
۲۵۰	پیوست ۳: آثار مهم برونو
۲۵۲	پیوست ۴: کتاب شناسی

سخنی با خواننده

هنگامی که کتاب "پاپ و مرد مرتد" نوشته‌ی مایکل وایت منتشر شد و تقریباً بلافاصله به تمام زبانهای زنده ترجمه شد، تمامی منتقدان صاحب‌نام به تحسین کتاب و نویسنده‌ی آن پرداختند. شایان توجه آنکه متعصب‌ترین نشریات دینی و مذهبی نیز نتوانستند در حقیقت و صداقت و بی‌طرفی نویسنده و مدارک و شواهد او در نوشتن زندگینامه‌ی جوردانو برونو و روایت غم‌انگیز مرگ او ابراز تردید کنند.

در اینجا گزیده‌ای از نظرات منتقدان صاحب‌نام درباره‌ی کتاب حاضر بازگو شده است:

"پاپ و مرد مرتد": خوابگردیهای آرام و بی‌دغدغه و زبانهای گزنده و نیشدار - مایکل وایت در این کتاب با تجزیه و تحلیل استوار و مستدل و غنایی و بررسی علمی ناب به روایت زندگی و مرگ رزمنده‌ای بی‌سلاح در تقابل با بی‌خردی و تعصبات کور خشکه مقدسان می‌پردازد و نشان می‌دهد چگونه کسانی که به دروغ خود را «مردان خدا» می‌نامیدند، هنگامی که منافع مالی‌شان به مخاطره افتاد، پا بر سر حقیقت عیان گذاشتند و به مرگ مردی فرمان دادند که جز حقیقت نگفت...

نیویورک تایمز - لندن

وایت در این اثر دلنشین، روایتگر زندگی و مرگ جوردانو برونو کشیش روشنفکر و حقیقت‌جویی است که در زیر شکنجه‌های وحشتناک تا آخرین لحظه مقاومت کرد و تسلیم نشد. نویسنده با بینشی روشنفکرانه و

روان‌شناسانه و با قلمی طنزآلود، تقابل یک اندیشه ورز را با بی‌خردی به ما نشان می‌دهد.

نیویورک تایمز

... ویژگی مثبت مایکل وایت در نوشتن زندگینامه‌ی جوردانو برونو در این است که او با تلفیق و مقایسه‌ی گفته‌های جوردانو برونو در دادگاه تفتیش عقاید و اتهام‌کیمیگری به اسحق نیوتن به دلیل اکتشافات پایه‌ای او در علم فیزیک از سوی واتیکان، قیاسی به عمل آورده تا نشان دهد خصومت جنون‌آمیز تعصب با دانش و دانش‌پژوهان تکرار همیشه‌ی تاریخ است. کتاب حاوی انبوهی اطلاعات دست اول درباره زندگی مردی است که حقیقت چگونه زیستن را از واقعیت زنده‌بودن به هر قیمت تفکیک می‌کند.

نیویورک تایمز

”پاپ و مرد مرتد“ اثر مایکل وایت نه سعی در احساساتی کردن خواننده دارد و نه برانگیختن خشم او. کتاب با ارائه‌ی شواهد موثق و بیشمار نشان می‌دهد که صرفاً روایتگر زندگی مردی است که نمونه‌ی بارز روشنفکر و دگراندیش زمانه‌ی خود بود.

هفته‌نامه‌ی ناشران

قدردانی

برای نویسنده، دلخوشیهای بسیاری وجود دارد که از نوشتن ناشی می‌شود: شور خلافت، لذت دریافت اولین نسخه‌ی چاپی یک اثر تازه و دریافت چک. اما شادی دیگر، لحظه‌ی اتمام دست‌نویس است. موقعی است که می‌توانم از تمام کسانی که در آفرینش اثر یاریم داده‌اند، تشکر کنم. اول از همه، دلم می‌خواهد به شما کارگزارانم، راس گالن و پیتر رابینسون بگویم، متشکرم که اعتقاداتان به این طرح، هنگامی که به نظر می‌آمد جهان علیه نوشتنم است، مرا به ادامه‌ی کار برانگیخت. و نیز مایلم مراتب قدردانی خود را از ویراستارانم در هر دو سوی اقیانوس، اطلس اندروگوردون و آلن سامسون در لندن و جنیفر برل در نیویورک، ابراز کنم. همچنین باید از کارکنان قصر دوجه در ونیز و قلعه‌ی سنت آنجلو در واتیکان، کتابداران یاری‌رسان در کتابخانه‌ی بریتانیا، لندن و نیز کتابداران موزه‌ی کورر در ونیز سپاسگزاری کنم. و بالاخره، مثل همیشه، مایلم از همسرم لیزا، که سفرهایم به ایتالیا را بی‌حضور خودش برتابید و از فرزندانمان ایندیا، جرج و نوآه، که مجبور شدند با حمام کردنهای بدون بابا بسازند، تشکر کنم.